

# 15<sup>e</sup> BIENNALE DE LYON ART CONTEMPORAIN

18 SEPT. 19 ————— 5 JANV. 20

Là où les eaux se mêlent

[biennaledelyon.com](http://biennaledelyon.com)

Programme

LÀ

OÙ

LES

EAUX

SE

MÊLENT



# SOMMAIRE

## → LÀ OÙ LES EAUX SE MÊLENT

**Exposition internationale  
aux Usines Fagor, au maCLYON et sur la Presqu'île de Lyon**

<i>Là où les eaux se mêlent</i> .....	4
Visitez la Biennale.....	6
Découvrez la programmation culturelle de la Biennale.....	9
Flânez à la Librairie-boutique .....	10
Venez au Café des Usines et au Café du Musée .....	11
En pratique.....	12
Les lieux et les accès .....	13

## → VEDUTA

**La ville comme terrain de jeu de l'art et de ses usagers  
dans la métropole lyonnaise**

.....	14
-------	----

## → JEUNE CRÉATION INTERNATIONALE

**La scène émergente locale et internationale  
à l'Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes**

.....	16
-------	----

## → EXPOSITIONS ASSOCIÉES

**8 expositions à découvrir  
dans la région Auvergne-Rhône-Alpes**

.....	20
-------	----

## → RÉSONANCE

**Plus de 260 expositions, performances, concerts, projections ou spectacles  
dans la région Auvergne-Rhône-Alpes et au-delà**

.....	24
-------	----

## → NOS PARTENAIRES

.....	26
-------	----

# LÀ OÙ LES EAUX SE MÊLENT

## → LES ARTISTES

Rebecca Ackroyd  
Isabelle Andriessen  
Jean-Marie Appriou  
Felipe Arturo <sup>VEDUTA</sup>  
Bianca Bondi  
Malin Bülow  
Bureau des Pleurs  
Stéphane Calais  
Nina Chanel Abney  
Gaëlle Choisine  
Chou Yu-Cheng  
Lenka Clayton & Jon Rubin  
Morgan Courtois  
Daniel Dewar & Grégory Gicquel  
Khalil El Ghrib  
Escif & n3m3da <sup>VEDUTA</sup>  
Jenny Feal  
Thomas Feuerstein  
Julieta García Vazquez & Javier Villa <sup>VEDUTA</sup>  
Petrit Halilaj  
Dale Harding  
Holly Hendry  
Karim Kal <sup>VEDUTA</sup>  
Bronwyn Katz  
Sam Keogh  
Lee Kit  
Eva L'Hoest  
Mire Lee

Yona Lee  
Renée Levi  
Minouk Lim  
LYL Radio  
Taus Makhacheva  
Léonard Martin  
Gustav Metzger  
Nicolas Momein <sup>VEDUTA</sup>  
Shana Moulton  
Simphiwe Ndzube  
Josèfa Ntjam <sup>VEDUTA</sup>  
Fernando Palma Rodríguez  
Le peuple qui manque  
Thào Nguyễn Phan  
Abraham Poincheval  
Stephen Powers  
Philippe Quesne  
Marie Reinert  
Megan Rooney  
Pamela Rosenkranz  
Ashley Hans Scheirl & Jakob Lena Knebl  
Aguirre Schwarz  
Stéphane Thidet  
Nico Vascellari  
Trevor Yeung  
Pannaphan Yodmanee  
Victor Yudaev  
Mengzhi Zheng

# LÀ OÙ LES EAUX SE MÊLENT

15<sup>e</sup> BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN DE LYON

## → EXPOSITION INTERNATIONALE AUX USINES FAGOR, AU macLYON ET SUR LA PRESQU'ÎLE DE LYON

En écho à la géographie même de Lyon, *Là où les eaux se mêlent* est une exposition imaginée comme un paysage.

Elle se fait ainsi le témoin des relations mouvantes entre les êtres humains, les autres espèces du vivant, le règne minéral, les artefacts technologiques et des histoires qui les unissent.

Un parcours physique, visuel ou encore spirituel, que vous serez amenés à découvrir lors de votre visite.

La Biennale de Lyon 2019 est l'occasion de découvrir plus d'une cinquantaine d'artistes sélectionnés par l'équipe curatoriale du Palais de Tokyo sous la direction artistique d'Isabelle Bertolotti. Pour cette 15<sup>e</sup> édition, outre le macLYON et la Presqu'île, la Biennale investit pour la première fois les halles des anciennes Usines Fagor.

Avec ce nouveau lieu, qui se déploie sur plus de 29 000 m<sup>2</sup> dans le 7<sup>e</sup> arrondissement de Lyon, l'exposition internationale prend une ampleur sans précédent.

## → DIRECTION ARTISTIQUE

Isabelle Bertolotti

## → COMMISSARIAT

### Palais de Tokyo :

Daria de Beauvais, Adélaïde Blanc, Yoann Gourmel, Matthieu Lelièvre, Vittoria Matarrese, Claire Moulène et Hugo Vitrani

# VISITEZ LA BIENNALE

VISITES COMMENTÉES, ATELIERS, WORKSHOP, AUDIOGUIDE

## INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

biennaledelyon.com – par téléphone au 04 27 46 65 65  
Du mardi au dimanche de 10h à 15h

### → ADULTES & ADOS

#### VISITE PARTAGE

Une découverte accompagnée d'un médiateur pour une expérience de visite en dialogue avec les œuvres.

Chaque samedi et dimanche à 11h30, 15h et 16h30 aux Usines Fagor

Chaque samedi et dimanche à 15h au macLYON

Tarif : 5€ + prix du billet d'entrée

Pack entrée + visite : 18€ ou 14€

Durée : 1h30

Pendant les vacances de la Toussaint et de Noël tous les jours à 15h !



#### VISITE PARTAGE TRADUITE EN LSF

Samedi 23 nov. à 11h15 aux Usines Fagor

Dimanche 1<sup>er</sup> déc. à 11h15 au macLYON

Gratuit pour les personnes sourdes et malentendantes et leur accompagnateur

Durée : 1h30



#### VISITE PARTAGE ADAPTÉE

Dimanche 24 nov. à 11h15 au macLYON

Samedi 30 nov. à 11h15 aux Usines Fagor

Gratuit pour les personnes aveugles et malvoyantes et leur accompagnateur

Durée : 1h30

#### VISITE APÉRO

À l'issue de la visite, poursuivez la discussion avec le médiateur tout en partageant un verre dans le cadre convivial du Café des Usines.

En nocturne, les vendredis 27 sept., 11 oct., 15 nov., 13 déc. à 19h aux Usines Fagor

Pack entrée + visite + apéro : 23€

Durée : 1h45

#### VISITE 1 HEURE

Une pause déjeuner atypique au cœur des expositions pour découvrir une sélection d'œuvres majeures.

Chaque vendredi à 12h30 au macLYON sauf pendant les vacances scolaires

Tarif : 4€

Pack entrée + visite : 17€ ou 13€

#### VISITE COULISSE

Découvrez l'envers du décor avec des anecdotes techniques sur le montage des œuvres !

Vendredi 11 oct. à 18h30 aux Usines Fagor

Vendredi 15 nov. à 18h30 au macLYON

Tarif : 5€ + prix du billet d'entrée

Pack entrée + visite : 14€

Durée : 1h30

#### VISITES ÉVÉNEMENTIELLES

Balades industrielles dans le quartier de Gerland, déjeuners avec les artistes, visites Duo avec des invités d'exception... Tout un programme à découvrir sur biennaledelyon.com

#### WORKSHOP

12 - 15 ANS

Accompagné d'une artiste intervenante, le petit groupe prend possession des espaces d'exposition le temps d'un workshop immersif.

Mardi 22 et mercredi 23 oct. de 14h à 17h30 aux Usines Fagor

Tarif : 45€ par personne

Durée : 3h30

#### PAYSAGES SONORES

10 - 12 ANS

Un atelier radiophonique au cœur des expositions pour s'initier à l'art de la prise de son et créer son paysage sonore en dialogue avec les œuvres.

Mercredi 23, jeudi 25 et vendredi 26 oct. à 15h aux Usines Fagor

Tarif : 10€



#### AUDIOGUIDE

Visitez l'exposition à votre rythme avec des présentations des œuvres des Usines Fagor et du macLYON par les commissaires d'exposition.

Tarif : 5€ pour les deux lieux

### → JEUNE PUBLIC ET FAMILLE

#### VISITE COMPLICE

6 - 11 ANS

Petits et grands partagent ensemble une visite intergénérationnelle au cœur de l'exposition. Pour un adulte et un enfant entre 6 et 11 ans.

Chaque samedi et dimanche à 14h30 aux Usines Fagor et à 15h30 au macLYON

Tarif 1 adulte + 1 enfant : 18€

5€ par enfant supplémentaire

Durée : 1h30

Pendant les vacances de la Toussaint et de Noël du mardi au vendredi à 14h30 aux Usines Fagor et au macLYON ! Sauf les 24 et 31 déc.

#### ATELIER FA-FA-FA - LA PETITE FABRIQUE DE FAGOR EN FAMILLE

6 - 11 ANS

Après une visite des Usines Fagor, adultes et enfants partagent un atelier à quatre mains.

Les dimanches 13 oct., 17 nov., 15 déc., 5 janv. de 15h à 17h30 aux Usines Fagor

Tarif 1 adulte + 1 enfant : 20€

Durée : 2h30

Les ateliers FA-FA ont été aménagés en partenariat avec IKEA.



### → ENFANTS

#### ATELIER FA-FA - LA PETITE FABRIQUE DE FAGOR

6 - 10 ANS

Former et déformer, imaginer et modeler, créer et dessiner... Le tout en s'amusant ! Après un parcours dans les expositions, les enfants participent à un atelier collectif.

Chaque samedi à 15h aux Usines Fagor

Chaque jeudi, vendredi et samedi à 15h pendant les vacances de la Toussaint et de Noël

Tarif : 10€

Durée : 2h30 (goûter inclus)

#### CARNET DE JEUX

4 - 10 ANS

Indix accompagne les jeunes visiteurs et délivre ses indices aux enfants dans un carnet de jeux à retirer gratuitement à la billetterie des Usines Fagor.

# VISITEZ LA BIENNALE

VISITES COMMENTÉES, ATELIERS, WORKSHOP, AUDIOGUIDE

## VISITE FAGORISTIQUE !

**3 - 5 ANS**

L'exposition est contée aux tout-petits au détour d'une histoire fagoristique\* ! (\*se dit de quelque chose de fantastique aux Usines Fagor)

Pendant les vacances scolaires : du mardi au dimanche, à 11h15 aux Usines Fagor  
Sauf les 24 et 31 déc.

Tarif : 10€

Durée : 1h

## VISITE ANNIVERSAIRE

**6 - 12 ANS**

Une façon originale de fêter son anniversaire avec ses amis ! À l'issue d'une visite de l'exposition, joyeuse et ludique, les enfants partagent un goûter dans un ancien atelier des Usines Fagor, spécialement décoré pour l'occasion.

Tarif : 70€ aux Usines Fagor | 50€ au macLYON  
(pas de mise à disposition d'espace goûter au macLYON)

Sur réservation au 04 27 46 65 66

PLUS D'INFORMATIONS SUR



**BIENNALEDELYON.COM**



➔ **EN VACANCES À LA BIENNALE !**

Un programme de visites et d'activités pour petits et grands est proposé pendant les vacances de la Toussaint et de Noël.

© Blandine Soulage

# DÉCOUVREZ LA PROGRAMMATION CULTURELLE DE LA BIENNALE

La 15<sup>e</sup> édition de la Biennale d'art contemporain de Lyon propose une programmation culturelle constituée notamment de rencontres avec des chercheurs (en neurosciences, informatique, philosophie) et des artistes en prolongement des expositions.

Pensé telle une agora, un espace d'échanges destiné à poursuivre l'expérience de la Biennale prend place aux Usines Fagor dans l'installation de l'artiste Philippe Quesne. Des rencontres auront également lieu au macLYON et dans d'autres lieux de la métropole lyonnaise.

Cette programmation collective aux formes ouvertes est conçue par la Biennale de Lyon en collaboration avec des universités et des écoles (Université de Lyon, École normale supérieure de Lyon), une institution (Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes), des écoles d'art (École nationale supérieure des

beaux-arts de Lyon, École supérieure d'art Annecy Alpes, Conservatoire national supérieur musique et danse de Lyon, etc.) et des associations de la région Auvergne-Rhône-Alpes.

Ponctuant la Biennale pendant toute sa durée, ces interventions prennent la forme de conférences, de workshops et de restitutions de travaux réalisés dans le cadre d'ateliers et de visites mais aussi de projections, de débats et de performances artistiques.

POUR DÉCOUVRIR TOUTE LA PROGRAMMATION, RENDEZ-VOUS SUR



**BIENNALEDELYON.COM**



Philippe Quesne, *Crash Park, la vie d'une île*, 2018, Théâtre des Amandiers, Nanterre. © Martin Argyroglo

## FLÂNEZ À LA LIBRAIRIE-BOUTIQUE

Aux Usines Fagor et au macLYON, en plus du catalogue de la Biennale, venez découvrir les sélections personnelles de livres des artistes et des commissaires invités. L'opportunité de mieux connaître leur univers créatif et intellectuel à travers les ouvrages qu'ils chérissent, qui les ont marqués ou qui ont dernièrement piqué leur curiosité...

Vous trouverez aussi à la Librairie-boutique la papeterie, les T-shirts, le totebag aux couleurs de la 15<sup>e</sup> Biennale de Lyon ainsi qu'une collection d'objets inspirés du travail des artistes de la Biennale.

© Stéphane Rambaud

### → LE CATALOGUE DE LA 15<sup>e</sup> BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN DE LYON

Conçu par le duo de designers graphiques Léna Araguas et Alaric Garnier, tous deux formés à l'Ensbba Lyon, le catalogue de la 15<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain de Lyon est un guide d'exposition illustré présentant l'ensemble des artistes exposés sur les différents sites. Les voix singulières de Ryoko Sekiguchi, Marielle Macé et Fabienne Radi, ainsi que celles des commissaires du Palais de Tokyo, offrent un écho littéraire aux enjeux artistiques de cette manifestation.

→ ÉDITION BILINGUE FRANÇAIS/ANGLAIS  
IMAGES COULEURS ET NOIR & BLANC  
PAGE ÉDITIONS  
FORMAT 130 X 195 MM  
448 PAGES  
15€



## VENEZ AU CAFÉ DES USINES ET AU CAFÉ DU MUSÉE

### → AUX USINES FAGOR

Depuis 2013, le Cousu se mue au gré des projets artistiques en Café éphémère. Pour cette édition, il s'intègre aux Usines Fagor le temps de l'exposition.

**On peut y boire un verre, bruncher, déjeuner ou goûter.**

Une cuisine de saison privilégiant le produit : depuis sa provenance (faible impact carbone), sa culture (raisonnée si possible), le respect de sa saisonnalité jusqu'à sa transformation en cuisine.

Et aussi, en accès libre pendant les beaux jours, la Caravane du Cousu proposera Cousu Bowls, hot dogs, cookies... selon les envies du Chef !

Du mardi au vendredi de 11h à 18h  
Samedi et dimanche de 11h à 19h  
Les soirs de nocturne jusqu'à 22h  
Réservation sur [cafebiennale@gmail.com](mailto:cafebiennale@gmail.com)  
ou au 07 71 63 81 55

**NOUVEAU : BILLET BRUNCH  
TOUS LES DIMANCHES  
AUX USINES FAGOR,  
PROFITEZ DU BRUNCH !**

**BILLET-BRUNCH : 30€/26€  
(MOINS DE 26 ANS)**

Les espaces d'accueil des Usines Fagor ont été aménagés avec le soutien de Sammode, Fermob, Les Puces du Canal et Terideal.



### → AU macLYON

Le Café du Musée, avec sa terrasse face au Parc de la Tête d'Or, permet de se rafraîchir et de se restaurer lors de votre venue au musée.

Du mercredi au dimanche de 11h à 18h  
Réservation au 04 37 42 61 09



© Blaise Adilon



© Blandine Soulage

## → AUX USINES FAGOR ET AU macLYON

### DATES ET HORAIRES

**Du mercredi 18 sept. 2019  
au dimanche 5 janv. 2020**

### En semaine

Du mardi au vendredi de 11h à 18h  
Fermeture hebdomadaire le lundi

### Le week-end

Samedi et dimanche de 11h à 19h

### Nocturnes

Nocturnes à partir de 18h et jusqu'à 22h les  
vendredis 27 sept., 11 oct., 15 nov. et 13 déc.

### TARIFS

Le billet d'entrée donne accès une fois aux  
Usines Fagor, au macLYON et à l'Institut  
d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-  
Alpes, valable pendant toute la durée de  
l'exposition.

### Plein tarif : 16€

Pack entrée + visite commentée ou  
audioguide : 18€

### Tarif réduit\* : 9€

Pack entrée + visite commentée ou  
audioguide : 14€

**Billet-Brunch : 30€ - 26€** (moins de  
26 ans)

### Gratuité\*\*

### Pass permanent

Accès nominatif illimité aux Usines Fagor, au  
macLYON et à l'Institut d'art contemporain,  
Villeurbanne/Rhône-Alpes, valable pendant  
toute la durée de l'exposition

**Pass simple : 25€**

**Pass duo : 40€**

**Pass jeune (moins de 26 ans) : 16€**

### MÉDIATION

**Visites commentées : 4€ (1h) / 5€ (1h30)**

**Ateliers : 10€**

**Audioguide : 5€**

Un audioguide exhaustif bilingue français et  
anglais, enrichi d'interviews des artistes et  
des commissaires d'exposition accompagne  
les visiteurs dans leur traversée des Usines  
Fagor et du macLYON.

### BILLETTERIE

#### En ligne

E-billet, la solution coupe-file, sur  
biennaledelyon.com

#### Réservation des visites

04 27 46 65 65 du mardi au dimanche  
de 10h à 15h et sur biennaledelyon.com

#### Sur place

Aux Usines Fagor, au macLYON et à l'Institut  
d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-  
Alpes pendant les horaires d'ouverture  
À l'Office de Tourisme, place Bellecour  
À la Fnac : magasins, 0892 684 694  
(0,40€ TTC/min) et sur fnac.com

### TOUT LE PROGRAMME SUR



**BIENNALEDELYON.COM**

\*Sur présentation d'un justificatif  
(Moins de 26 ans, demandeurs d'emploi, carte famille nombreuse,  
enseignants, professeurs en école des Beaux-arts, professeurs  
d'architecture, accompagnateurs de PSH, professionnels du secteur  
culturel, pendant les nocturnes à partir de 18h)

\*\*Sur présentation d'un justificatif  
(Moins de 15 ans, détenteurs du Pass Région, étudiants en formation  
diplômante de la région Auvergne-Rhône-Alpes, élèves des écoles  
d'arts et arts appliqués, étudiants en histoire de l'art et arts plastiques  
suivant des cursus diplômants, bénéficiaires du RSA, carte MAPRAA et  
Maison des Artistes, carte ICOM et IBA, LYON CITY CARD, personnes en  
situation de handicap)

## → USINES FAGOR



**65 rue Challemeil-Lacour, Lyon 7°**

### Accès

Métro B ou Tram T1 > arrêt Debourg  
puis 5-10 min à pied  
Bus C22, depuis Perrache et Grange Blanche  
> arrêt Challemeil-Lacour

### DEPUIS LES USINES FAGOR :

#### Rejoindre directement le macLYON

40 minutes  
Métro B, depuis Debourg, direction  
Charpennes > arrêt Brotteaux  
Puis Bus C1, direction Cuire > arrêt Musée  
d'Art Contemporain

## → macLYON



**Cité internationale  
81 quai Charles de Gaulle, Lyon 6°**

### Accès

Bus C1-C4-C5 > arrêt Musée d'Art  
Contemporain

Parking LPA / Parking payant / P0 - P2  
Parking Indigo / Parking payant / P1

### DEPUIS LE macLYON :

#### Rejoindre directement les Usines Fagor

40 minutes  
Bus C1, direction Part-Dieu Jules Favre >  
arrêt Brotteaux  
Métro B, direction Gare d'Oullins > arrêt  
Debourg puis 5-10 min à pied

**Et n'oubliez pas de passer par la Presqu'île pour découvrir les œuvres  
de Shana Moulton et de Trevor Yeung !**

## → PRESQU'ÎLE



**Rue du Président Carnot, à proximité de  
la place de la République, Lyon 2°  
Parc LPA République, place de la  
République, Lyon 2°  
Parc LPA Cordeliers, 18 rue Claudia, Lyon 2°**

### Accès

Métro A > arrêt Cordeliers  
Bus C3-C5-C13-C14 > arrêt Cordeliers

# VEDUTA

## → LES LIEUX

Bron  
Centre de Rééducation  
Fonctionnelle de Bourgoin-Jallieu  
Chassieu  
Francheville  
Givors  
Grand Parc Miribel Jonage  
Lyon 7<sup>e</sup>  
Lyon 8<sup>e</sup>  
Meysieu  
Rillieux-la-Pape  
Saint-Genis-Laval  
Saint-Priest

## → LES ARTISTES

Felipe Arturo  
Escif & n3m3da  
Julieta García Vazquez  
& Javier Villa  
Karim Kal  
Nicolas Momein  
Josèfa Ntjam

# VEDUTA

LA VILLE COMME TERRAIN DE JEU DE L'ART ET DE SES USAGERS  
DANS LA MÉTROPOLE LYONNAISE

## → L'ART, LA VILLE, LES HABITANTS

**Pédagogique, politique, éthique et esthétique, Veduta est la fenêtre ouverte, le temps de la Biennale, sur la « création permanente » qui se déploie à l'échelle métropolitaine. Veduta considère tout autant les mouvements, les territoires et les manières de faire. Elle les incorpore pour proposer des situations de rencontres et de dialogues à ceux qui habitent et font ici et là.**

« En 2019, nous continuons à accompagner l'art dans son occupation de divers lieux publics en buvant du café, en admirant le ciel, en hybridant des plantes, en concevant une œuvre invisible, en fabriquant du savon,

en cherchant des issues, en exposant toujours des œuvres et en créant des espaces voués à la flânerie et, nous l'espérons, à un peu de paresse... Tout cela est possible grâce à la communauté artistique de volontaires prête à toutes les expérimentations et au travail en équipe. Veduta reste le lieu où émergent, par l'expérience collective, des questions sociales et politiques relatives à l'art contemporain, à la ville. Elles concernent ce que l'on fait, pourquoi on le fait, comment on le fait et tout ce que cela transforme dans notre quotidien. »

**Adeline Lépine,**  
responsable de Veduta

TOUT LE PROGRAMME DE VEDUTA ET LES LIEUX SUR



**BIENNALELYON.COM**



Felipe Arturo, *Thoughts of Caffeine*, dessin préparatoire pour Rillieux-la-Pape, Lyon, 2018. © Felipe Arturo

## JEUNE CRÉATION INTERNATIONALE

### → LES ARTISTES

Giulia Cenci  
Charlotte Denamur  
Cédric Esturillo  
Sebastian Jefford  
Zsófia Keresztes  
Randolpho Lamonier  
Théo Massoulier  
Naomi Maury  
Jean-Baptiste Perret  
Zhan Zhang Xu

## JEUNE CRÉATION INTERNATIONALE

À L'INSTITUT D'ART CONTEMPORAIN, VILLEURBANNE/RHÔNE-ALPES

### → LA SCÈNE ÉMERGENTE LOCALE ET INTERNATIONALE

Pour cette édition, les commissaires de la 15<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain de Lyon ont été invités à proposer cinq jeunes artistes internationaux en complément des cinq artistes résidant en région Auvergne-Rhône-Alpes choisis par les institutions coorganisatrices : la Biennale de Lyon, l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon, l'Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes et le maCLYON. Croisement de territoires, mise en commun de réseaux, ouverture aux différents publics,

cette complémentarité institutionnelle est exceptionnelle en France et à l'international et donne aux jeunes artistes une visibilité accrue. Si cette nouvelle édition intitulée Jeune création internationale s'ancre plus encore dans la Biennale de Lyon en invitant les curateurs du Palais de Tokyo à participer à la sélection, elle s'inscrit également dans la thématique de l'exposition internationale. Ainsi, ces propositions artistiques issues d'une scène émergente locale et internationale constituent le volet « jeune création » de cette Biennale.

PLUS D'INFORMATIONS SUR



**BIENNALEDELYON.COM**



#### DIRECTION ARTISTIQUE

**Biennale de Lyon :**  
Isabelle Bertolotti, directrice artistique

**École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon (ENSBA) :**  
Gilles Levavasseur, directeur adjoint

**Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes (IAC) :**  
Nathalie Ergino, directrice

**Musée d'art contemporain de Lyon (maCLYON) :**  
Marilou Laneuville, responsable des expositions

**L'équipe curatoriale du Palais de Tokyo :**  
Daria de Beauvais, Adélaïde Blanc, Yoann Gourmel, Matthieu Lelièvre, Vittoria Matarrese, Claire Moulène et Hugo Vitrani

Zsófia Keresztes, *The Judge*, 2018. Courtesy de l'artiste et Gianni Manhattan, Vienne  
© Dávid Biró

# JEUNE CRÉATION INTERNATIONALE

## → INFORMATIONS PRATIQUES

### INSTITUT D'ART CONTEMPORAIN, VILLEURBANNE/RHÔNE-ALPES

11 rue Docteur Dolard  
69100 Villeurbanne  
[www.i-ac.eu](http://www.i-ac.eu)

Le billet Biennale donne accès à l'exposition *Jeune création internationale*.

#### HORAIRES

Du mercredi au vendredi de 14h à 18h  
Le week-end de 13h à 19h  
Du mardi au vendredi de 9h à 18h pour les groupes et sur inscription  
Fermé lundi et mardi  
Fermetures exceptionnelles 25 déc. et 1<sup>er</sup> janv.

#### ACCÈS

##### Bus

C3 ou 27 > arrêt Institut d'art contemporain  
C9 > arrêt Ferrandière  
C16 > arrêt Charmettes

##### Métro

Ligne A > arrêt République  
Ligne B > arrêt Gare Part-Dieu Vivier Merle

##### Tramway

T1 > arrêt Thiers Lafayette

L'Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes est situé entre le quartier de la gare de Lyon Part-Dieu et celui des Gratte-Ciel de Villeurbanne, à deux pas du Totem, cours Tolstoï.



Giulia Cenci, *ground - ground*, 2017. Courtesy SpazioA, Pistoia © Camilla Maria Santini



Cédric Esturillo, *Delight on Enceladus*, 2018-2019. Galerie l'Antichambre, Chambéry, dans le cadre des Galeries Nomades 2018 © Adagp, Paris, 2019. Photo : Blaise Adilon

## EXPOSITIONS ASSOCIÉES

### → LES ARTISTES

Mark Geffriaud  
 Jérémy Gobé  
 Alexis Guillier  
 Antwan Horfee  
 Anselm Kiefer  
 Renée Levi  
 Andrea Mastrovito  
 David Posth-Kohler  
 Zhou Tao

## EXPOSITIONS ASSOCIÉES

8 EXPOSITIONS À DÉCOUVRIR DANS LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

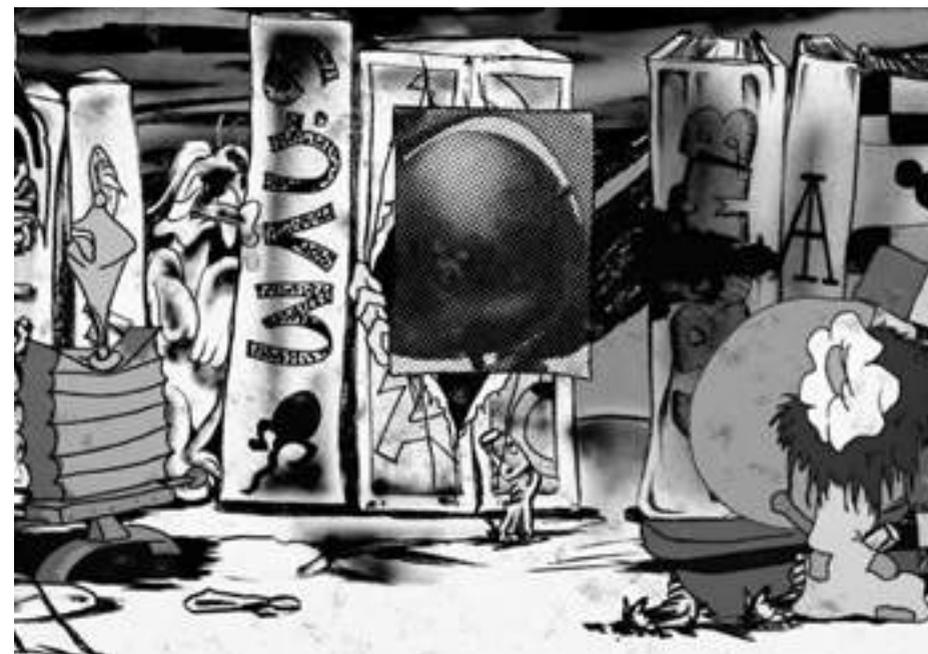
En concertation avec la direction artistique et l'équipe curatoriale du Palais de Tokyo, une sélection d'expositions labellisées « Expositions associées » vient enrichir le parcours de cette 15<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain à Lyon, dans la métropole et en région Auvergne-Rhône-Alpes.

Ainsi, cette année, huit expositions associées sont à découvrir à Éveux, Thiers, Lyon 1<sup>er</sup>, Lyon 2<sup>e</sup>, Vienne, Villeurbanne et Annemasse.

DÉCOUVRIR LES EXPOSITIONS ASSOCIÉES SUR



[BIENNALEDELYON.COM](http://BIENNALEDELYON.COM)



Antwan Horfee, *Stubborn Horses*, 2019 © Antwan Horfee

## CIC - LYONNAISE DE BANQUE, ATRIUM

### David Posth-Kohler

Commissariat :  
Matthieu Lelièvre, commissaire au  
Palais de Tokyo

8 rue de la République  
69001 Lyon

16 sept. – 31 oct. 2019

Lundi au vendredi de 9h à 18h

Samedi de 9h à 12h30

Entrée libre

## COUVENT DE LA TOURETTE

### Anselm Kiefer à La Tourette

Commissariat :  
Frère Marc Chauveau

Route de la Tourette  
69210 Éveux

24 sept. – 22 déc. 2019

Mardi au dimanche de 14h à 18h30

Tarifs : de 5€ à 10€

[couventdelatourette.fr](http://couventdelatourette.fr)

## FONDATION BULLUKIAN

### Jérémy Gobé *Anthropocène*

**Andrea Mastrovito**  
*Le monde est une invention sans futur*

Commissariat :  
Fanny Robin, directrice artistique de la  
Fondation Bullukian

26 place Bellecour  
69002 Lyon

18 sept. 2019 – 5 janv. 2020

Mardi au vendredi de 14h à 18h30

Samedi de 13h à 19h

Entrée libre

[bullukian.com](http://bullukian.com)

## LA HALLE DES BOUCHERS

### Zhou Tao *Fán Dōng*

Commissariat :  
Yoann Gourmel, commissaire au  
Palais de Tokyo

17 rue Teste du Bailler  
38200 Vienne

14 sept. – 24 nov. 2019

Mercredi au dimanche de 13h à 18h

Tarifs : Plein 3,5 € / Réduit 3€

[cac-lahalledesbouchers.fr](http://cac-lahalledesbouchers.fr)

## LE CREUX DE L'ENFER - CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

### Alexis Guillier *Notre-Dame de France*

Commissariat :  
Sophie Auger-Grappin, directrice du  
Creux de l'enfer

Vallée des Usines  
85 avenue Joseph Claussat  
63300 Thiers

12 oct. 2019 – 2 fév. 2020

Mardi au dimanche de 14h à 18h

Entrée libre

[creuxdelenfer.fr](http://creuxdelenfer.fr)

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE LYON

### Antwan Horfee et Renée Levi

Commissariat :  
Hugo Vitrani, commissaire au  
Palais de Tokyo

20 place des Terreaux  
69001 Lyon

18 sept. 2019 – 5 janv. 2020

Tous les jours de 10h à 18h sauf mardi et jours  
fériés

Vendredi de 10h30 à 18h

Pendant la durée de la Biennale, entrée au musée  
des Beaux-Arts (collections) : 4€ sur présentation  
du billet de la Biennale

Entrée à la Biennale : 13€ sur présentation d'un  
billet du MBA

[mba-lyon.fr](http://mba-lyon.fr)

## URDLA

### Mark Geffriaud *Raúl D.*

Commissariat :  
Cyrille Noirjean, directeur de l'URDLA

207 rue Francis de Pressensé  
69100 Villeurbanne

14 sept. – 30 nov. 2019

Mardi au vendredi de 10h à 18h

Samedi, de 14h à 18h

Performances les 26 sept. à 19h30, 17 oct. à 19h,

14 nov. à 19h sur réservation

Entrée libre

[urdla.com](http://urdla.com)

## VILLA DU PARC - CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

**Sébastien Cabour et Pauline  
Delwaulle, Nicolas Daubanes, Cao  
Fei, Joséphine Kaepelin, Florent  
Meng, Sébastien Rémy, Lauren Tortil  
*On y marche avec l'oreille (L'appel du  
terrain)***

Commissariat :  
Garance Chabert, directrice de la  
Villa du Parc

Parc Montessuît  
12 rue de Genève  
74100 Annemasse

12 oct. 2019 – 18 janv. 2020

Mardi au samedi de 14h à 18h30

Entrée libre

[villaduparc.org](http://villaduparc.org)

# RÉSONANCE

## RÉSONANCE

PLUS DE 260 EXPOSITIONS, PERFORMANCES, CONCERTS, PROJECTIONS OU SPECTACLES DANS LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES ET AU-DELÀ

### → 143 LIEUX, PLUS DE 260 ÉVÉNEMENTS EN RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

À l'heure des communautés d'agglomération et des grandes régions européennes, la mise en œuvre active et dynamique d'un réseau culturel régional est une évidence.

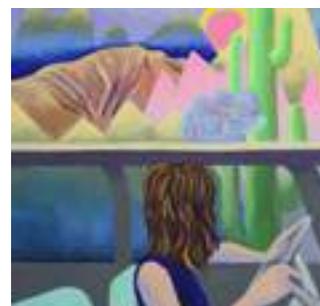
À chaque nouvelle édition depuis 2003, la Biennale de Lyon invite collectifs d'artistes, centres d'art, écoles d'art et d'architecture, galeries, institutions et associations culturelles de la région à s'associer à elle par le biais d'un appel à projets. L'objectif est d'associer tous les acteurs essentiels de la scène régionale à la problématique de la Biennale et de leur offrir une plus grande visibilité. Au-delà d'un « off » ou d'un simple

agenda culturel, Résonance réunit au fil des ans des lieux très différents, non seulement dans le champ de l'art contemporain mais aussi de la littérature, de la danse, du théâtre, de la musique ou du cinéma. Il en résulte un foisonnement exemplaire et unique dans le monde des biennales : d'une trentaine d'événements en 2003, Résonance est passé en 2019 à plus de 260 expositions, performances, concerts, projections ou spectacles. Ce réseau, à la fois dynamique et démultiplié, est désormais pleinement intégré à la Biennale d'art contemporain de Lyon et en constitue l'une de ses plateformes.

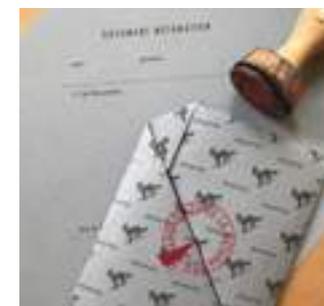
TOUT LE PROGRAMME DE RÉSONANCE SUR



**BIENNALEDELYON.COM**



Anne Brégeaut, *Joshua Tree*, 2018.  
Courtesy Eva Hober © Anne Brégeaut



L'Ambassade de la MétaNation, *Document Métanational*, 2019. Courtesy des artistes © L'Ambassade de la MétaNation



Laura Pardini et Julie Kieffer, *Valéo*, 2019 © Laura Pardini et Julie Kieffer

**PARTENAIRES PUBLICS**



**PARTENAIRE PRINCIPAL**



**PARTENAIRE HISTORIQUE**



**PARTENAIRES OFFICIELS**



**PARTENAIRES ASSOCIÉS**



**SOUTIENS INSTITUTIONNELS**



**PARTENAIRES COPRODUCTEURS**



**PARTENAIRES COMMUNICATION & MÉDIAS**

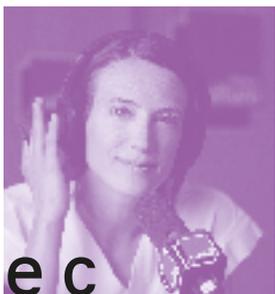




franceculture.fr/  
@Franceculture

À Lyon 88.8 / 94.1 F

Vous ne  
devinerez  
jamais avec  
qui vous allez  
déjeuner  
aujourd'hui.



LA GRANDE  
TABLE.  
12H00

Olivia  
Gesbert



L'esprit  
d'ouver-  
ture.



Photo © Blandine Soulage

La Métropole de Lyon  
partenaire de la Biennale  
d'art contemporain

GRANDLYON  
la métropole

Engagés pour la culture



3 auvergne  
rhône-alpes

france-tv

aura.france3.fr

© Nicolas Robin - © Stephen Powers



La Région  
Auvergne-Rhône-Alpes

La Région partenaire  
de la Biennale d'art contemporain  
Rendez-vous du 18 septembre 2019  
au 5 janvier 2020



Illustration par Nicolas Robin

LA RÉGION AUVERGNE-  
RHÔNE-ALPES,  
PARTENAIRE  
DE VOS ÉMOTIONS

[www.auvergnerrhonealpes.fr](http://www.auvergnerrhonealpes.fr)

**ARTE VOUS INVITE  
AU MEILLEUR DES  
ÉVÈNEMENTS CULTURELS  
PARTOUT EN FRANCE.**

Expositions, spectacles, concerts, festivals,  
séances de cinéma...

*Créez votre espace personnel MonARTE sur arte.tv  
et participez aux jeux concours pour gagner  
vos invitations.*

**arte**

VOUS AIMEZ DÉJÀ



**VILLE DE LYON**

**LA CULTURE À LA CARTE !**

- CARTE CULTURE 38€
- CARTE MUSÉES 25€
- CARTE BIBLIOTHÈQUE 18€

Amateur d'art contemporain,  
intéressé par l'histoire,  
passionné par les arts numériques,  
épris de beaux-arts,  
ou féru de lecture et de musique...

Tarifs réduits pour les 18/25 ANS  
[culture.lyon.fr](http://culture.lyon.fr)

Agence : L'ADDESIGN - Crédits photos : Ville de Lyon - Muriel Chauvat



# Duvel

## DUVEL, BIÈRE BLONDE DE SPÉCIALITÉ BELGE, AU COEUR DES MANIFESTATIONS ARTISTIQUES

Depuis toujours, Duvel a une affection particulière pour les arts et le design. Un véritable état d'esprit qui a plus que jamais à cœur de concilier tradition et modernité. Duvel est un partenaire historique de la Biennale d'Art Contemporain de Lyon, depuis 2003.

[www.duvel.com](http://www.duvel.com)

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

— TICKETS —



24  
48  
72

H

Sur tout le réseau TCL dès la première validation

On the TCL network from the moment you first validate your ticket.



SYTRAL

BOUGEZ. VIVEZ. AIMEZ !

## LE PROGRÈS

### RYTHMEZ VOTRE QUOTIDIEN

#### AVEC L'INFO EN CONTINU





Téléchargez dès maintenant l'app! 

Suivez nous sur 

Navigation fluide

Accessible sur tous vos supports de consultation

Lecture Zen





**MERCI AUX MEMBRES DU CLUB  
2019, SOUTIENS DE LA 15<sup>e</sup>  
ÉDITION DE LA BIENNALE D'ART  
CONTEMPORAIN DE LYON**

Le Club des mécènes de la Biennale de Lyon soutient les deux événements organisés par l'association des Biennales de Lyon (la Biennale de la danse et la Biennale d'art contemporain). Il fédère un réseau de chefs d'entreprises PME, PMI et TPE curieux de découvrir ou d'approfondir leurs connaissances en matière de création contemporaine.

Pour cela, le Club propose toute l'année de vivre des expériences inédites, autour de rencontres avec les artistes, de visites d'ateliers, de voyages et des rendez-vous insolites et uniques...

- Artena
- Arioste
- Bremens Associés Notaires
- Dalofi
- Sier
- Sydo
- Lyon City Tour
- Partition
- Sovitrat
- Algoé Exécutive
- Création 57
- Fancy Voyages
- Groupe è-hôtels
- it Partner
- Kaliane Thibaut Avocats
- Mc Donald's Opéra
- Oluma
- PME Centrale
- Rapid Copy



Trevor Yeung, *Mx. Butterfly*, 2012.  
Vie de l'exposition *Wire de Win Center for Contemporary Art*,  
Courtesy de l'artiste et Galerie Allen, Paris. © Photo: Cassander Faltnock Schallenberg



À l'occasion de la 15<sup>e</sup> édition de la Biennale de Lyon et des 50 ans de LPA, la façade du Parc LPA Cordeliers est investie par l'artiste Trevor Yeung et se transforme en un espace végétal en mouvement parcouru de lumières colorées. Trevor Yeung propose également une intervention au sein du Parc LPA République. LPA soutient la réalisation de l'installation *Mx. Butterflies' Private Party* et accueille l'œuvre au cœur du site Presqu'île pendant toute la durée de la Biennale.



Shana Moulton, *Architectures of the Imagination*, 2019.  
Courtesy de l'artiste, Directeur, Palais de la Ville et Galerie Gagosy Szigler, Zurich.

Pour la Biennale 2019, l'artiste américaine Shana Moulton a créé deux grandes arches qui forment un pont symbolique entre le cœur de la ville, le site Presqu'île/Rue du Président Carnot, et celui de la Biennale aux Usines Fagor. Les Rues République, Grolée et Carnot soutiennent la réalisation de cette œuvre dédoublée et accueillent le *Galactic Activation Portal* pendant toute la durée de la Biennale.





© David Posth-Kohler, Impression 3D studio, Hologasm

Mécène de la Biennale d'art contemporain, le CIC-Lyonnaise de Banque confirme son attachement à l'art et favorise l'émergence de nouvelles créations.

Pour la première fois en 2019, un artiste invité de la Biennale de Lyon, David Posth-Kohler, investit l'atrium central du siège historique de la banque situé rue de la République, Lyon 1<sup>er</sup> avec l'œuvre *Sténos* présentée jusqu'au 31 octobre 2019.



Abraham Poincheval, *Marche sur les nuages*, 2019. Courtesy de l'artiste et Semissa galerie (Paris) © Christophe Fiorletta et Biennale de Lyon

Lyon Aéroport / VINCI Airports accueillent dans le Terminal 1 de l'aéroport Lyon-Saint Exupéry une intervention réalisée par l'artiste français Abraham Poincheval.

En écho à son œuvre immersive *Marche sur les nuages* créée pour la Biennale de Lyon 2019, Abraham Poincheval a imaginé un parcours en images invitant les passagers de l'aéroport à prendre place à leur tour dans le ciel et à se fondre dans le paysage foulé par l'artiste.



Pour la 15<sup>e</sup> édition de la Biennale, Jacquet Metal Service a choisi de financer la production d'une œuvre monumentale en fonte d'aluminium réalisée par l'artiste Jean-Marie Appriou.

Jacquet Metal Service soutient la création contemporaine et participe au rayonnement de la ville de Lyon, de sa métropole et de la région Auvergne-Rhône-Alpes à travers l'art, vecteur essentiel de communication et d'ouverture.



© Blaise Adillon



Abraham Poincheval, *Marche sur les nuages*, 2019. Courtesy de l'artiste et Semissa galerie (Paris) © Hervé Gabreck et Biennale de Lyon

Innovante et agile, à la fois internationale et locale, ESKER facilite les échanges entre les entreprises du monde entier.

Pour la Biennale 2019, ESKER soutient la production du projet *Marche sur les nuages* d'Abraham Poincheval. Réalisée au Gabon, fabriquée à Lyon, associant techniciens, scientifiques et artistes, cette œuvre fait écho à Esker en tant que pionnier du Cloud et à sa mission depuis plus de 30 ans : réinventer les relations entre entreprises et révéler la valeur des hommes et des femmes qui les composent.



# HASAP

RÉALISATEUR  
D'INTÉRIEURS

Le Groupe HASAP, spécialisé dans la réalisation d'intérieurs innovants, est fier de mettre le savoir-faire et la créativité de ses 200 collaborateurs au service de l'artiste Mengzhi Zheng.

Une collaboration inédite, qui nous permet d'exprimer notre vision du dialogue entre artisanat, entreprise d'agencement et art contemporain. Notre vision : participer à la création de lieux de vie mêlant fonctionnalité, esthétique et émotion.



## PERENE. LE BEAU COMME SOURCE D'INSPIRATION.

*Ce qui fait naître  
l'inspiration est un  
mystère. Une couleur,  
une forme, une  
sensation, une matière.*

*Œuvre artistique ou  
projet d'agencement  
d'intérieurs... rien ne  
prend vie sans inspiration.*

*Perene soutient la Biennale  
d'Art Contemporain.*

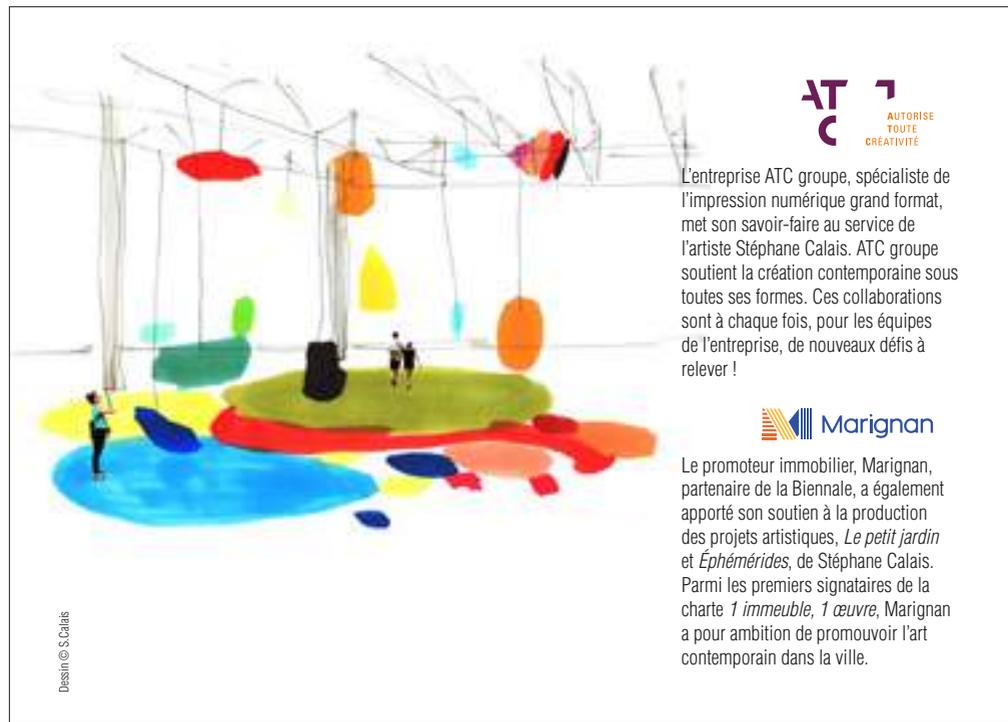


SPARK+MAKER

## HUTTOPIA

Huttopia, leader dans l'écotourisme et pionnier du Glamping, soutient la Biennale en hébergeant les artistes dans ses lodges et tentes, au cœur des usines Fagor.

L'art contemporain, tout comme le tourisme nature, permet de décaler les regards, de déconnecter du quotidien et de s'ouvrir à l'autre et à de nouveaux territoires.





Petrit Halilaj, *Shkrepëtima*, 2018. Installation, sculptures, vidéo [installation, sculptures, video]. Courtesy de l'artiste et [of the artist and] ChertLüdde, Berlin ; kamel mennour, Paris/Londres ; Fondazione Merz, Turin. © Photo : Blaise Adilon

#### **DIRECTION ARTISTIQUE**

Isabelle Bertolotti

#### **RÉGISSEUR ARTISTIQUE GÉNÉRAL**

Thierry Prat

#### **COMMISSARIAT**

Palais de Tokyo

Équipe curatoriale

Daria de Beauvais, Adélaïde Blanc, Yoann Gourmel, Matthieu Lelièvre, Vittoria Matarrese, Claire Moulène et Hugo Vitrani

#### **LA BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN EST ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION LA BIENNALE DE LYON**

**Président**, François Bordry / **Vice-président**, Bernard Faivre d'Arcier

**Directrice générale**, Sylvie Burgat

#### **CRÉDITS**

**Visuel** : Stephen Powers

*Là où les eaux se mêlent* est un titre emprunté à un poème de Raymond Carver, in *Poésie* © Éditions de l'Olivier, 2015. *Where Water Comes Together With Other Water* by Raymond Carver © Raymond Carver 1985, Tess Gallagher 1989, used by permission of The Wylie Agency (UK) Limited

## **LE GROUPE PARTOUCHE ET SON GRAND CASINO DE LYON LE PHARAON S'INVESTISSENT ACTIVEMENT ANNÉE APRÈS ANNÉE DANS LA VIE CULTURELLE ET ARTISTIQUE LYONNAISE.**

Partenaire majeur de la Biennale d'art contemporain et de la Biennale de la danse de Lyon, le Casino le Pharaon soutient également de nombreuses associations lyonnaises.

Le Groupe Partouche et le Grand Casino de Lyon, en plus d'être des acteurs économiques importants, apportent leur soutien à des événements culturels de qualité et de prestige, tels que :

- Les Nuits de Fourvière
- Le Festival Lumière, Grand Lyon Film Festival
- Quais du Polar
- Le Printemps de Pérouges
- ...

C'est pourquoi, depuis 1998, nous participons au succès de la Biennale de Lyon.

### **À propos du Grand Casino de Lyon Le Pharaon**

Le Grand Casino de Lyon Le Pharaon, situé au coeur de la Cité Internationale offre un large choix de divertissements avec ses machines à sous, ses jeux traditionnels et ses nombreuses animations et spectacles. Ouvert de 10h à 4h du matin, 7 jours sur 7, le casino reste un lieu magique pour sortir du quotidien. Le restaurant du Casino – L'ACACIA – ouvre ses portes tous les jours (midi & soir) pour vous faire vivre une dégustation de plats traditionnels de qualité dans un cadre contemporain et intimiste.

Bonne Biennale à tous !

**[WWW.GROUPEPARTOUCHE.COM](http://WWW.GROUPEPARTOUCHE.COM)**

